

**EDITAL INTÉRPRETE DE LIBRAS  
UNIVERSIDADE ABERTA DO BRASIL  
UNIVERSIDADE FEDERAL DA PARAÍBA  
CENTRO DE CIÊNCIAS HUMANAS, LETRAS E ARTES  
COORDENAÇÃO DO CURSO DE LICENCIATURA EM LETRAS/LIBRAS A  
DISTÂNCIA PÓLOS - PB**

**EDITAL Nº 02/2015**

**SELEÇÃO PARA TRADUTOR/INTÉRPRETE DE LIBRAS DE GRAVAÇÃO DO  
CURSO DE LICENCIATURA EM LETRAS/LIBRAS VIRTUAL**

A Coordenação do Curso de Licenciatura em Letras/LIBRAS Virtual torna público que, no período de 02 a 06 de fevereiro de 2015, estarão abertas as inscrições para o Processo Seletivo de Intérprete de Gravação para a contratação de (2) (dois), Intérpretes de LIBRAS, para o Curso de Licenciatura em Letras/LIBRAS, no âmbito do Sistema Universidade Aberta do Brasil – UAB / UFPB Virtual, para regime de vinte horas semanais.

## **1. DOS CANDIDATOS**

Serão exigidos os seguintes requisitos para se candidatar a Intérprete de Libras de Gravação, com vistas à atuação da UFPB:

- a) Ser, preferencialmente, Licenciado ou Bacharelado em Letras/Libras.
- b) Ser proficiente em LIBRAS, preferencialmente ter o PROLIBRAS.
- c) Estar vinculado ao setor público (Municipal, Estadual ou Federal); ou ser aluno de programa de pós-graduação de IES pública; ou possuir outro tipo de vínculo com a IES de atuação, como, por exemplo, ser professor voluntário, assistente ou similar.
- d) Dispor de, pelo menos, 04 horas diárias (20 horas semanais) para atuar na UFPB, o horário 08:00 às 12:00.

## **2. DAS INSCRIÇÕES E DAS PROVAS**

2.1. A inscrição e a entrega dos documentos comprobatórios deverão ser realizadas na Coordenação do Curso Letras/ Libras na UFPB.

- a) 2.2. As provas serão realizadas na **Universidade Federal da Paraíba – UFPB Campus I – Coordenação do Curso Letras Libras CEP 58.051.900**

2.3. Os participantes deverão identificar-se mediante a apresentação da Carteira de Identidade.

Os candidatos aprovados participarão de uma capacitação oferecida pela UFPB Virtual.

### **3. PERÍODO DE INSCRIÇÃO**

- a) Data: no período de 02 a 06 de fevereiro de 2015.
- b) Local: na Coordenação do Curso Letras/ Libras na UFPB (CCHLA)
- c) Horário: Os candidatos poderão realizar suas inscrições no horário de 09h às 12h de segunda à sexta feira.

### **4. DOS DOCUMENTOS NECESSÁRIOS À INSCRIÇÃO:**

- a) Ficha de Inscrição, conforme Anexo I, deste Edital, devidamente preenchida.
- b) Declaração concordando com as normas da Seleção contidas neste Edital, conforme Anexo II.
- c) Termo de Compromisso, declarando ter disponibilidade de 20 (vinte) horas semanais para desenvolver as atividades e as provas de gravação no Curso de Licenciatura em Letras/LIBRAS a Distância, conforme Anexo III.
- d) Procuração por instrumento particular com firma reconhecida e com poderes específicos para que o outorgado realize a inscrição, caso não seja feita pelo próprio candidato.
- e) Fotocópia da Cédula de Identidade, expedida por órgão competente.
- f) Fotocópia do documento de inscrição no Cadastro de Pessoa Física, CPF/MF.
- g) Fotocópia (frente e verso) do Diploma ou Certificado de conclusão de Curso de Graduação reconhecido pelo MEC. Diploma de Graduação obtido no exterior deve estar devidamente revalidado em universidade brasileira.
- h) *Curriculum Vitae* com fotocópia dos documentos comprobatórios. O PROLIBRAS no currículo vale cinco (5) pontos.

### **5. DO PROCESSO DE SELEÇÃO**

O processo de seleção será conduzido por uma Comissão de Seleção composta pela Coordenação e pelos professores atuantes no curso.

5.1. A Seleção consistirá em:

- a) Proficiência em Libras (eliminatória)
- b) Tradução de texto para Libras (eliminatória)
- c) Prova escrita em Língua Portuguesa (eliminatória)

c) Currículo (classificatório)

## 5.2. Da Seleção:

- a) A prova de Proficiência em Libras consistirá na visualização de um vídeo em Libras, que servirá de base para perguntas que deverão ser respondidas em Libras. (Será feita individualmente)
- b) A Prova Escrita em Língua Portuguesa de **uma hora (1h)** e consistirá de um texto sobre linguística, servirá de base para interpretação.
- c) A Prova Prática consiste no candidato ler o texto de língua portuguesa e traduzir para a Libras e que será gravado em 5 minutos (Será feita individualmente)

## 6. DA CLASSIFICAÇÃO

Em caso de empate, serão considerados os seguintes critérios de prioridade:

- i. Maior nota na prova de proficiência em LIBRAS
- ii. Maior nota na prova de tradução de texto para Libras
- iii. Maior nota na prova escrita.

## 7. DAS VAGAS

Serão (2) (duas) vagas para Intérprete de Libras de Gravação.

## 8. DO CRONOGRAMA

10 de Fevereiro de 2015 – Prova objetiva de Libras (9h às 10h)  
10 de Fevereiro de 2015 – Prova escrita (11h às 13h)  
11 de Fevereiro de 2015 - Prova Prática (9 as 13h)  
12 de Fevereiro de 2015 - Resultado Final (divulgado no site)

## 9. DA VALIDADE DA BOLSA

A validade da bolsa dependerá do desempenho do candidato ao longo do trabalho. O valor da bolsa é de **R\$ 765,00 reais**.

João Pessoa, 28 de janeiro de 2015.  
Prof<sup>ª</sup>. Mestra Carolina Silva Resende  
Coordenadora do Curso de Licenciatura em Letras/LIBRAS

**FICHA DE INSCRIÇÃO**  
(em duas vias)

À COMISSÃO DE SELEÇÃO DE TUTOR PRESENCIAL

Universidade Federal da Paraíba

Coordenação do Curso de Licenciatura em Letras/LIBRAS Virtual, Habilitação  
Língua Brasileira de Sinais

\_\_\_\_\_, nascida(o) em  
\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_, na cidade de \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_, Estado de \_\_\_\_\_, cidade estado residente à Rua:  
\_\_\_\_\_, nº \_\_\_\_\_,  
\_\_\_\_\_, vem  
requerer à Vossa Senhoria sua inscrição ao Processo Seletivo de Intérprete de  
Libras de Gravação para o Curso de Licenciatura em Letras/LIBRAS Virtual,  
Habilitação Língua Brasileira de Sinais, no âmbito do Sistema Universidade  
Aberta do Brasil – UAB / UFPB Virtual.

Nestes Termos,  
Pede deferimento.

João Pessoa, \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 2015.

\_\_\_\_\_  
Assinatura do candidato (a)

\_\_\_\_\_  
Assinatura do(a) Funcionário(a) Receptor da Inscrição

## DECLARAÇÃO

Eu, \_\_\_\_\_,  
portador(a) da cédula de identidade nº \_\_\_\_\_, expedida  
pelo \_\_\_\_\_, DECLARO acatar as regras descritas neste edital, para fins de  
homologação da inscrição, do Processo Seletivo de Intérprete de Libras de  
Gravação para o Curso de Licenciatura em Letras/LIBRAS Virtual, Habilitação  
Língua Brasileira de Sinais, no âmbito do Sistema Universidade Aberta do Brasil –  
UAB.

Local, \_\_\_\_\_

Data: \_\_\_\_\_

---

Assinatura do candidato (a)

## TERMO DE COMPROMISSO

Declaro, para os devidos fins, que eu, \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

,  
(nome, nacionalidade, endereço, telefone, nº do CPF), candidato(a) à uma vaga de Prestador de Serviço de Intérprete de Libras de Gravação do Curso de Licenciatura em Letras/LIBRAS Virtual, Habilitação Língua Brasileira de Sinais, no âmbito do Sistema Universidade Aberta do Brasil – UAB, tenho ciência das obrigações inerentes à qualidade de Tutor(a) a Distância, no que diz respeito ao cumprimento de 20 (vinte) horas semanais.

Nesse sentido, COMPROMETO-ME a respeitar as seguintes cláusulas:

I – Dedicção integral de 4 (quatro) horas diárias e 20 (vinte horas semanais) de atividades de intérprete de Libras no Curso de Licenciatura em Letras/LIBRAS Virtual, Habilitação Língua Brasileira de Sinais, no âmbito do Sistema Universidade Aberta do Brasil – UAB, serviço que será desenvolvido no Pólo do Município, conforme horário a ser definido posteriormente pela Coordenação do Curso no Pólo.

II – Não acumular a percepção da bolsa com qualquer modalidade de auxílio ou bolsa do Sistema Universidade Aberta do Brasil.

A inobservância dos requisitos citados acima implicará o cancelamento da bolsa.

Local e data: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Assinatura do candidato(a)